

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๓๐๕/ ๒๕๕๓



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รับที่ 1014

วันที่ 22 พ.ค. ๒๕๕๓

เลขที่ 671-2

ว.ศ. 22 พ.ย. 2554

เวลา 14.00

☒ ก่อนประชุม ๑๖
☐ หลังประชุม
☐ แจกที่ประชุม
☐ ไม่แจกที่ประชุม

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

เรื่อง บันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงแรงงานแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวง
การจ้างงานและแรงงานแห่งสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยการจัดส่งแรงงานไทยไป
สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้ระบบการจ้างแรงงานแห่งชาติ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๓/ ๒๕๔๗๔ ลงวันที่ ๑๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๔
ส่งส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๕/๘๖๙ ลงวันที่
๑๒ ตุลาคม ๒๕๕๔

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอทราบความเห็นของ
กระทรวงการต่างประเทศเกี่ยวกับบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงแรงงานแห่งราชอาณาจักรไทย
และกระทรวงการจ้างงานและแรงงานแห่งสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยการจัดส่งแรงงานไทยไป
สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้ระบบการจ้างแรงงานต่างชาติ ที่เสนอโดยกระทรวงแรงงาน โดยสำนัก
เลขาธิการคณะรัฐมนตรีกำหนดจะนำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีในวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน
๒๕๕๔ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ในแนบนโยบาย ไทยได้จัดทำบันทึกความเข้าใจความร่วมมือดังกล่าวกับสาธารณรัฐ
เกาหลี (เกาหลีใต้) มาแล้ว ๓ ฉบับ ตั้งแต่ปี ๒๕๔๗ การจัดทำบันทึกความเข้าใจ ในครั้งนี้จะมีผลให้
การดำเนินความร่วมมือด้านการจัดส่งแรงงานไทยไปเกาหลีใต้เป็นไปอย่างต่อเนื่องและเป็นระบบ
ซึ่งจะเป็นประโยชน์กับฝ่ายไทย เนื่องจากภายใต้กรอบความร่วมมือดังกล่าว แรงงานไทยจะได้รับ
โควตาไปทำงานในเกาหลีใต้ ซึ่งทำให้แรงงานไทยมีโอกาสไปทำงานในเกาหลีใต้มากขึ้น โดยไม่ต้อง
เสียค่าบริการ สร้างรายได้เข้าประเทศ และยังช่วยลดจำนวนผู้ลักลอบเข้าไปทำงานในเกาหลีใต้
อย่างผิดกฎหมาย

๒. ในแนบกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศขอยืนยันความเห็นเดิมตามที่เคยมี
หนังสือแจ้งกระทรวงแรงงาน ดังนี้

๒.๑. โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจ มีเนื้อหาคล้ายคลึงกับบันทึกความเข้าใจ
ฉบับเดิมที่ไทยและเกาหลีใต้เคยจัดทำ โดยได้ผ่านการพิจารณาของคณะทำงานพิจารณาและจัดทำ
ร่างข้อตกลงที่เกี่ยวกับบันทึกความเข้าใจการจัดส่งแรงงานไทยไปเกาหลีใต้ ภายใต้ระบบการจ้าง
แรงงานต่างชาติ ซึ่งมีผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศร่วมเป็นคณะทำงาน กระทรวงการต่างประเทศ
จึงไม่ขัดข้องในสารัตถะของร่างบันทึกความเข้าใจ หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องพิจารณาเห็นว่า
สามารถปฏิบัติตามข้อผูกพันได้ตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่มีอยู่

/ อนึ่ง ...

อนึ่ง ในส่วนคำแปลภาษาไทยของร่างบันทึกความเข้าใจฯ ในส่วนท้ายซึ่ง ระบุเกี่ยวกับสถานที่ วันที่ลงนาม และผู้ลงนาม ควรปรับให้ตรงกับข้อเท็จจริงตามที่จะมีการลงนาม และตามที่ระบุไว้ในร่างบันทึกความเข้าใจฯ ภาษาอังกฤษด้วย

๒.๒ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ทั้งนี้ ตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/ ๒๕๕๑ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชาฉบับลงวันที่ ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๑ และจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม โดย ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องขออนุมัติบุคคลที่จะลงนามบันทึกความเข้าใจฯ ของฝ่ายไทย จากคณะรัฐมนตรี และหากบุคคลที่จะลงนามของฝ่ายไทยมิใช่นายกรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีว่าการ กระทรวงการต่างประเทศ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องก็จะต้องขออนุมัติคณะรัฐมนตรีให้กระทรวง การต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้กับผู้ลงนามบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าว ทั้งนี้ ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๔๕

๒.๓ โดยที่สาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นการร่วมมือระหว่าง กระทรวงแรงงานและกระทรวงการจ้างงานและแรงงานของเกาหลีใต้ โดยกำหนดกรอบความร่วมมือ ที่ชัดเจนเพื่อเพิ่มความโปร่งใสและประสิทธิภาพในการจัดส่งแรงงานไทยไปทำงานที่เกาหลีใต้ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่ นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมาย ระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ และหากส่วน ราชการเจ้าของเรื่องสามารถปฏิบัติตามข้อผูกพันในบันทึกความเข้าใจฯ ที่จะจัดทำขึ้นโดยไม่ต้อง ออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา ร่างบันทึกความเข้าใจฯ ก็ไม่เป็นหนังสือ สัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา ก่อน ดำเนินการให้มีผลผูกพัน อย่างไรก็ตาม คณะรัฐมนตรีจะเป็นผู้วินิจฉัยซึ่งกระทรวงแรงงานจะต้องเป็น ผู้ให้ความเห็นต่อคณะรัฐมนตรี และส่วนราชการที่เกี่ยวข้องจะต้องให้ความเห็นประกอบการพิจารณา ด้วย อนึ่ง ต้องคำนึงด้วยว่า ในกรณีที่มีปัญหาเกี่ยวกับหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของ รัฐธรรมนูญฯ ศาลรัฐธรรมนูญจะเป็นผู้วินิจฉัยชี้ขาด ทั้งนี้ เป็นไปตามมาตรา ๑๙๐ วรรคหกของ รัฐธรรมนูญฯ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๔

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๕

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๔